

**FRIULI
VENEZIA
GIULIA**
turismo fvg



**FRIULI
VENEZIA
GIULIA**



**GUIDA STORICO-ARTISTICA
NATURALISTICA**

con 170 foto e 2 piante dei monumenti



**REISEFÜHRER DUNCH KUNST
UND NATUR**

mit 170 Fotos und 2 Karten der Sehenswürdigkeiten



**A HISTORICAL, ARTISTIC AND
NATURALISTIC GUIDE**

with 170 photographs and 2 monument plans



**ZGODOVINSKA, UMETNOSTNI IN
NARAVOSLOVNI VOĐNIK**

s 170 fotografijami in 2 zemljepisnimi splošninami

**TARVISIANESE
GEMÖNENSE**



*dal
al*

Da visitare:
Schemisvert
Places to see:
Preparacano obelisk Argeus

Forlania nel Friuli
 Trasaghis
 Bordano
 Argeus
 Mastenars
 Gemona
 Venzone
 Tarvisio
 Resiutta
 Resia
 Chiusaforte
 Dogna
 Moggio Udinese
 Pontebba
 Malborghetto-Valbruna
 Parco Prealpi Giulie



Lago di Corno



Malborghetto,
 Palazzo Veneziano



La farfalla di Bordano



Fontana, Almondo



.....
 Centre comunale
 Municipality border
 Comune map

1:100,000
 (1 cm = 1 km)

.....
 Via panoramica
 Fiume
 Sottosvilto
 Fiume
 Fiume

.....
 Care di interesse naturalistico
 Naturalistich interessantis Gole
 Area di naturalistico interesse
 Natura protetta

.....
 Castello
 Sottosvilto
 Castello
 Castello

.....
 Fiume
 Fiume
 Fiume
 Fiume

.....
 Fiume
 Fiume
 Fiume
 Fiume



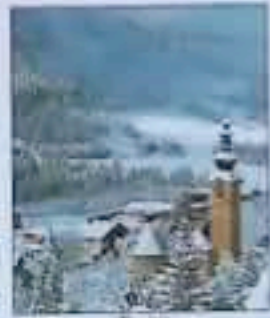
Argeus, castello Savignone



Pontebba, arte venetiana



Gemona, Via Riva



Tarvisio

FORGARIA NEL FRIULI

AA 1.007 - Sup. XCV, 20.12
276 metri s.l.m.
Provincia di Udine - Comune: Forgaria
Monte Pelicciolo
Municipio: S. Vito al Tagliamento
20000 Forgaria nel Friuli
tel. 0437 809417 - fax 0437 809710
www.comune.forgaria-ud.it



Restaurata dopo il sisma del 1976, la chiesa di S. Lorenzo a Forgaria, citata nei documenti dal 1254, è stata affrescata dai fratelli Filippo di Udine (1899) e dei Bramanti (1911 e 1938). A Forgaria, posta in cima a una suggestiva collina, vi è la chiesa di S. Maria Maddalena, sorta nella chiesa della Madonna Auxilium Christianorum, restaurata, e forse con piccolo statua lignea della Madonna col Bambino attribuita alla bottega di D. da Tolstosa. Al posto del monte Pelicciolo, in cui era ubicata l'abitato, si è creato un progetto di ripopolamento del grillo.



Forgaria, chiesa di S. Maria Maddalena

Cerkev sv. Lovrenca v kraju Forgaria del Friuli, je kmeti dobili zapis na letu 1254, in obnovili po požaru iz leta 1976. Krasijo jo freske bratov Filipov iz Udine (1899) in Bramanti (1911 in 1938). V kraju Forgaria, na vrhu suggestivnega gričiča, se nahaja cerkev svote Marije Magdalene, v prenovljeni cerkvi Madonna Auxilium Christianorum (Marija pomočnica krščanstva) pa stoji morda hujši kip Marije z Detetom, ki ga pripisujejo slikarju D. da Tolstosa. Ob vseh gori Pelicciolo, na kateri je bilo nekdanje mesto, se je leta 1987 začel na prostoru naseljevanja belogričnega grilla.

Comune

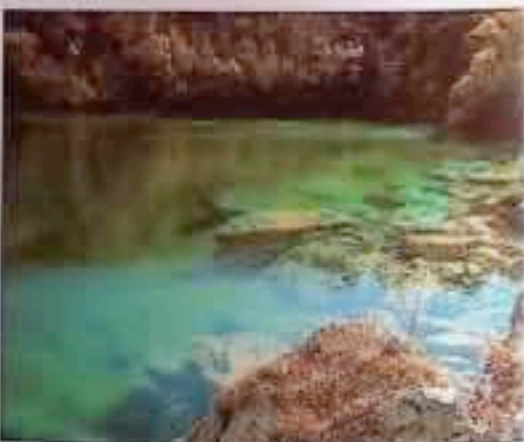


Dopo il sisma del 1976, la chiesa di S. Lorenzo a Forgaria, citata nel 1254, è stata restaurata e affrescata dai fratelli Filippo di Udine (1899) e dei Bramanti (1911 e 1938). A Forgaria, posta in cima a una suggestiva collina, vi è la chiesa di S. Maria Maddalena, sorta nella chiesa della Madonna Auxilium Christianorum, restaurata, e forse con piccola statua lignea della Madonna col Bambino attribuita a D. da Tolstosa. Al posto del monte Pelicciolo, in cui era ubicata l'abitato, si è creato un progetto di ripopolamento del grillo.



Forgaria

Mentioned in documents since 1254 and rebuilt after the 1976 earthquake, the church of S. Lorenzo at Forgaria has frescoes by brothers Filippo di Udine (1899) and by the Bramantis (1911 and 1938). At Forgaria, located at the top of an impressive flight of steps, is the church of S. Maria Maddalena, while the reconstructed church of Madonna Auxilium Christianorum preserves a wooden bust of the Virgin with Child attributed to D. da Tolstosa's studio. In 1987 the area around the small lake of Correns, at the foot of Monte Pelicciolo, was declared a protected area for griffin repopulation.



Lago di Correns

TRASAGHIS

AA 2.000 - Sup. XCV, 20.12
277 metri s.l.m.
Provincia di Udine - Comune: Trasaghis
Municipio: S. Vito al Tagliamento
20000 Trasaghis
tel. 0437 809417 - fax 0437 809710
www.comune.trasaghis-ud.it



Ponte del Tagliamento

Trasaghis, situata lungo il fiume Tagliamento, si affaccia sul lago del Tre Comuni e offre belle panoramiche anche sulle valli dei comuni Felis e Latis e sul monte Correns. Il paese del 1976 non ha distrutto la chiesa di S. Michele dei Pagani di Brudine, fuori di miglia longobarda, restaurata nel XIII sec. Al suo interno vi sono affreschi del Due e del Cinquecento raffiguranti l'Annunciazione e la Trinità. Molto sono gli edifici restaurati in forme moderne come la parrocchiale di Trasaghis, il Municipio e la chiesa di S. Bartolomeo ad Alessio (1988).

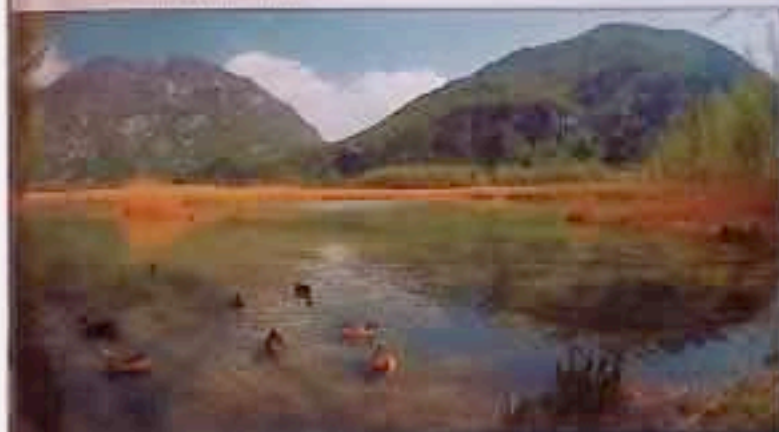
Trasaghis, che si trova lungo il fiume Tagliamento, si affaccia sul lago dei Tre Comuni e offre belle panoramiche anche sulle valli dei comuni Felis e Latis e sul monte Correns. Il paese del 1976 non ha distrutto la chiesa di S. Michele dei Pagani di Brudine, fuori di miglia longobarda, restaurata nel XIII sec. Al suo interno vi sono affreschi del Due e del Cinquecento raffiguranti l'Annunciazione e la Trinità. Molto sono gli edifici restaurati in forme moderne come la parrocchiale di Trasaghis, il Municipio e la chiesa di S. Bartolomeo ad Alessio (1988).



Brudine, S. Michele dei Pagani



Trasaghis



Lago del Tre Comuni

Located along River Tagliamento and on the Lake of Tre Comuni, Trasaghis is the starting point for excursions in the valleys of Taro Pelis and Latis and to Monte Correns. The 1976 earthquake spared the small church of S. Michele dei Pagani at Brudine, probably built in Lombard times and restored in the 13th century, preserving inside 13th and 16th-century frescoes of Michael Archangel and the Holy Trinity. As most constructions, the parish church of Trasaghis, the Town Hall and the church of S. Bartolomeo at Alessio (1988) were rebuilt in modern style.

Trasaghis leži ob reki Tolstos (d. Tagliamento) in se spira v jezero Lago del Tre Comuni. Ponja kar nekaj mrazov na letu in spomode v doline kaskadovale Pelis in Latis in na goro Correns. Cerkev sv. Mihela pagani v kraju Brudine, ki je varjena longobardskega sveta, je bila obnovljena v 13. stoletju in je postala parohijska cerkev. V njej so obnovili freske iz 13. in 16. stoletja, ki prikazujejo nastanek Mihela in Sveto Trojico. Več podoba so obnovili v modernem stilu, kot župnijsko cerkev v kraju Trasaghis, občinsko palačo in cerkev sv. Jerneja (S. Bartolomeo) v kraju Alessio (1988).



Brudine



Il fiume Tagliamento e il lago di Tre Comuni

BORDANO



Alt. 180 - Avg. 100, 10/20
2200 m a.s.l.
Treni e bus da Innsbruck
Municipality of Bordano
22012 Bordano
tel. 0321 888815 - fax 0321 888810
www.bordano.org

Signata dal terremoto del 1976, Bordano deve la propria rinascita turistico-culturale alla valorizzazione delle numerose specie di farfalle del suo territorio. Ad esso, diventato ormai il simbolo del paese, sono dedicati i numerosi murales che abbelliscono le facciate di edifici pubblici e privati. Da non perdere è il sentiero Entomologico che, partendo dalle pendici del monte San Simeone, attraversa gli obbetti di Bordano e Intermezzo per arrivare in prossimità del lago del Tre Comuni, o di Caravini, il più grande della Regione. Lungo il percorso si possono ammirare moltissimi animali di farfalle che a Bordano hanno trovato il loro habitat naturale. Fiore all'occhiello è la Casa delle farfalle, vero e proprio museo vivente con le più belle e colorate specie tropicali. All'interno dei 1000 mq. di area possono essere ammirati centinaia di lepidotteri provenienti dalle foreste indonesiane, dall'Africa e dall'Amazzonia. Bordano ospita anche il Concorso Internazionale per la foto illustrata "Sulle ali delle farfalle" aperto a tutti.



Santa Margherita



Vom Erdbeben 1976 gezeichnet, verlor Bordano seinen traditionellen und kulturellen Wertschöpfung der Aufmerksamkeit der zahlreichen, dort lebenden Schmetterlingsarten. Den Schmetterlingen, liegt das Wertschöpfung des Ortes, wurden die zahlreichen Wandmalereien gewidmet, die die Fassaden von öffentlichen und privaten Gebäuden verschönern. Ein absolutes Muss ist der Entomologische Wanderweg, der am Hang des Monte San Simeone beginnt, durch die Ortschaften Bordano und Intermezzo führt und in der Nähe des Sees der drei Gemeinden bzw. des Sees von Caravini, dem größten in der Region, endet. Auf diesem Weg können zahlreiche Schmetterlingsarten bestaunt werden, die in Bordano ihren natürlichen Lebensraum gefunden haben. Das Glanzstück ist der Schmetterlingsweg, ein selbst lebendes Museum mit den schönsten und farbsprachigsten tropischen Schmetterlingsarten. In den 1000 m² großen Gewächshäusern können Hunderte von Schmetterlingen aus den Wäldern Indiens und Australiens, aus Afrika und Amazonien bewundert werden. Bordano organisiert auch den Internationalen Wettbewerb für Malerhandwerker "Sulle ali delle farfalle" - Auf den Schwingen der Schmetterlinge" - an dem jeder teilnehmen kann.



Stricken by the 1976 earthquake, Bordano owes its tourist and cultural revival to the presence and the enhancement of the several species of butterflies in its territory, which have become the town's symbol, appearing in murales on the facades of both public and private buildings. Winding through the butterflies' natural habitat, the Entomologic Trail starts from the foot of Mount San Simeone and, passing through Bordano and Intermezzo, reaches the Lake of Tre Comuni (also known as the Lake of Caravini), the largest in the Region. The Butterfly House is the town's pride, a living museum welcoming the most beautiful and colourful tropical species in fact, the 1000 sq m greenhouse houses hundreds of butterflies from the Indo-Australian forests, from Africa and the Amazon. Bordano is also the venue of the International Competition of illustrated tables "Sulle ali delle farfalle", open to the general public.



Bordano, ki ga je se poodno prizadel potres iz leta 1976, je razvil svoje kulture prenovne sponzo in vrednotenje tradicionalnih vrednot, ki sta jo na tem območju. Mreža so postali simbol vseh, o čem pričajo številni murali, ki krasijo pročelja javnih posredij, pa tudi privatnih domov. Zelo zanimiva je Entomološka pot, ki se začne ob vstopu gore San Simeone, poteka mimo naselij Bordano in Intermezzo in se zaključi v bližini jezera Lago del Tre Comuni, pravega ali kar Lago di Caravini, ki je največje jezero v dolini. Med prejo lahko občudujemo številne vrste metuljev, ki so v kraju Bordano in njegovi okolici našli svoj naravni habitat. Posebna privlačnost je Casa delle farfalle (Dom metuljev), ki je prvi zbirski muzej najljepših in najbolj pravih metuljev v svetu. V njem je, ki ima kar 1000 kvadratnih metrov, pravih ali na primer metuljev iz indonezijskih gozdov, iz Afrike in iz Amazonkega gozda. Bordano je tudi sedež Mednarodnega natečaja za ilustrirane priložnosti "Sulle ali delle farfalle" (Na krilih metuljev).

ARTEGNA



Alt. 1200 - Avg. 100, 10/20
2100 m a.s.l.
Treni e bus da Trento
Municipality of Artena
22012 Artena
tel. 0461 87811 - fax 0461 87810
www.comune.artegna.it

Artagna sorge vicino alla punta delle Alpi Giulie, su picchi di un'alta valle nel territorio di Arzena in Val di S. Martino. Nella città nel 1005 su un edificio preesistente è decorata con affreschi di G.P. Thanner datati al 1523 circa. Nella cittadina si è il castello del Saverognan, già citato da Paolo Diacono, costruito in epoca dirore. Affreschi, dal secolo XI-XII e XV, sono stati ritrovati nell'antica chiesa di S. Stefano in Clama. Per quanto riguarda le istituzioni, il comune municipalizzato nel monte Faint (ora da Borgo Faint ad Arzena) e intermedia anche il vicino Comune di Montebelluna.

Artagna liegt in der Nähe der Hänge der Julischen Alpen an der Spitze des Hügels, auf dessen Spitze die kleine Kirche S. Martino aus dem Jahr 1005 steht, die aber auf einem schon zuvor existierenden Gebäude, errichtet und mit Fresken von G.P. Thanner aus dem Jahr 1523 etwa verziert ist. In der Nähe steht die schon von Paolo Diacono erwähnte Burg der Saverognan, die in unterschiedlichen Epochen gebaut wurde. Fresken, aber aus dem 11./12. und 15. Jahrhundert wurden in der alten Kirche S. Stefano in Clama gefunden. Die Ausflüge und Wanderungen führen der Naturpfad auf den Monte Faint in der Ortschaft Faint bis Arzena, der sich durch die Nachbargemeinde Montebelluna führt.

The town rises at the foot of the Julian Alps, near the hill on which the small church of San Martino was built in 1005 on a previous building and was decorated with frescoes by G.P. Thanner dated around 1523. The nearby Saverognan castle, mentioned by Paolo Diacono, was built in different periods and frescoes mostly dated of the 11th, 12th and 15th centuries were found in the ancient small church of S. Stefano in Clama. The recreational trail on Mount Faint starts from Borgo Faint in Arzena and covers part of the territory of the nearby municipality of Montebelluna.



Santa Stefano in Clama



San Martino

Castello Saverognan



Piazza di Arzena





Chiesa di Opizzacati e suo affresco (XV sec.)



Gerolami, veduta di via Riva

Palazzo Gerolami (XV sec.) e la chiesa di S. Spirito e Opizzacati



VENZONE

Alt. 2.287 - Pop. 800, SA 9
120 metri s.l.m.

Historia loci
Castro, Fiume, Ponte
Municipio di Venzone, I
32030 Venzone
tel. 0432 90200 fax 0432 90400
www.comune.venzone.tn.it



Donno di Venzone:
sopra l'altare e intorno con la Crucifixione;
sotto Vergine (XV sec.) e veduta esterna



L'antica chiesa, distrutta
dal terremoto del 1876, è stata
ricostruita nel nuovo stile,
completa la preziosa chiesa di terra,
e nei suoi ambienti. Tra questi
spicca il donno di S. Andrea,
edificata nel Trecento in pietra locale

e intonaco dal pittore Bertoldo, presente
una pianta a "T", una zona absidale con
colonnelle affiancate da due torri; in porta,
sopra del Trecento sono decorati con altri e
bassorilievi raffiguranti Cristo Benedicente
(Nudo), l'Assunzione della Vergine (Nudo), la
Crocifixione (Nudo). All'interno sono conservati
le opere d'arte: il Vergine in pietra del primo
Quattrocento, il gruppo ligneo del Compianto sul
Cristo morto del Compianto, opere lignee di
Bernardino da Fiesole. Di fronte al donno il
sopra la cappella di San Michele (XIII sec.) a
pianta circolare, dove si conservano le famose
statue. La loro storia risale al 1647 quando
venne alla luce la scultura del "gigante", la prima
di una quindicina sculture delle tombe del
donno. Esse rappresentano carnicia e vennero a
lungo studiare, si scoprì che non erano frutto di
un processo attuale derivato dalla presenza di
una realtà
poco nota in
grado di
diventare in
breve tempo i
corpi e quindi
rendere la
pelle
pergamentata.



Die vom Erdbeben 1873 zerstörte alte Stadt wurde mit ihrer Seiten- und Haupt- und ihrem Stadthaus, einem Maßstab der mächtigen Stadtmauern, wieder aufgebaut. Über den Lebenswandel der Stadt, der im 14. Jahrhundert aus mehreren Gassen entstand und von Palazzo Dandolo geprägt wurde. Er hat einen T-förmigen Grundriss und eine Apsis mit Verankerungen, wobei der westliche Turm die drei Portale aus dem 14. Jh. und die fünf- und sechsteckigen Portale, die den legendären Christus (Norden), die Krönung Marias (Süd) und die Kreuzigung (Westen) darstellen. Im Dom sind zahlreiche Skulpturen zu sehen: die Vesperbild von Siena aus dem 15. Jahrhundert, die Heiligszene der Töchter des verstorbenen Christus (16. Jh.) und Bildwerke von Bernardino da Siena. Gegenüber dem Dom steht die Kapelle San Michele (13. Jh.) mit einem Grundriss, wo die heiligen Marien erhalten sind. Der Glockenturm geht auf das Jahr 1647 zurück, als die Mauer des „Buckligen“ gestürzt wurde. An ihm sind 40 Marien, die von den Dargestellten gehalten wurden. Sie wurden die Haupt- und ersten lange Konstrukte. Man merkt, dass sie das Ergebnis eines natürlichen Prozesses waren, der durch einen Schimmel ausgelöst wurde, der in kurzer Zeit den Körper des Wesens zerstört und somit die Haut, prägnant werden lassen kann.



Via Dante di Milano

Piazza Municipio

Si piazza Municipio si affacciano importanti edifici come il palazzo del Comune (1390-1410) caratteristico dalla loggia aperta, dalle scalinate esterne che porta al primo piano in corrispondenza del quale vi è una serie di finestre trilobate e dalla torretta d'angolo con l'orologio e il Leone Marciano. Sul lato opposto della piazza sorge palazzo Radicati con un bel portale quattrocentesco surmontato da un'elagante trifora gotica. Ottocentesca la fontana pubblica nella piazzetta.

Rathausplatz

Aus Rathausplatz sehen bedeutende Gebäude, wie das Rathaus (1390-1410) mit seiner offenen Loggia, der Außentreppe, die in den ersten Stock führt, der auch mit mehreren zweiflügeligen Dreiecksfenstern und dem Ecktürmchen mit der Uhr und dem Markulöwen verziert ist. Gegenüber steht das Palais Radicati mit einem schönen Tor aus dem 15. Jh., über dem sich ein elegantes gotisches dreiflügeliges Fenster befindet. Aus dem 19. Jh. stammt der öffentliche Brunnen auf dem kleinen Platz.



Via Santa Caterina



Disegno: Archivio Comunale di Venezia



The ancient town was destroyed by the 1973 earthquake then completely rebuilt in the urban plan and its monuments, including the powerful ring of walls.

The dome of S. Andrea, built in local stone in the 14th century and dedicated by Pinturicchio Bertando, has a Latin cross plan and the buttress-entablature apex flanked by two towers. The three 14th-century portals are decorated with high- and low-relief scenes of Blessing Christ (west portal), Coronation of the Virgin (north portal) and Crucifixion (west portal). Among the numerous notable works inside are an early 15th-century wooden group of Mourning of Christ, and stone works by Bernardino da Siena. Opposite the dome, the circular-plan chapel of San Michele (13th cent.) preserves the famous mummies whose history dates back to 1647 when the "hatchback" mummy was brought to light, the first of a series of about forty found in the same tomb. Long studies on the mummies, which arose much interest and curiosity, determined that they were the result of a natural process initiated by a fungus that dehydrates the body in a short time causing the skin to become parchment-like.



Via Adriano

Palazzo del Comune (XIV-XV sec.)
In basso palazzo Radicati e la fontana (XIX sec.)
a destra torre dell'orologio con Leone Marciano (XVI sec.)



Town Hall

Many important buildings face onto Piazza Municipio, as the Town Hall (1390-1410), with its open loggia and staircase leading to the first floor embellished with a series of useful double lancet windows, the whole complemented with the small clock tower on the corner and St. Mark's Lion. Opposite the Town Hall is Palazzo Radicati with its lovely 18th-century portal under an elegant Gothic triple lancet window. The public fountain in the square is 19th-century.

Občinski trg

Na Občinskem trgu stojijo pomembni poslopja. Kot je Občinska palača (1390-1410), s karakteristično odprto loko, s zvonikom, ugotovljen, ki vodi v prvo nadstropje in z ventu obzor ob njem, pa je z vogalnimi stolpci in uvo in z levno sv. Marka. Na nasprotni strani trga stoji palača Radicati, ki ima lep portal iz 18. stoletja, ki ga krasi elegantna gotška trifora. Javni vodnjak na trgu je iz 19. stoletja.



Via San Giovanni



V starih mestih, ki ga je porušil potni leti 1970, so popolnoma obnovili starejše jame, njegova obseja in spomenike. Med temi je na najpomembnejši stolnica sv. Andreja, ki je bila zgrajena v 14. stoletju in krajnjega karnisa in ki jo je povzel patriarh Bertando. Tudi je v obliki črke "T", ob spadi s podpornimi zidovjem določa dva stolpa: trije portali iz 14. stoletja so okrašeni z visokimi in ploščati reliefi, ki prikazujejo Kristus, ki blagoslovlja tiso severno. Kronežje Device Marije (na jugu) in Krstanje (na zahodu). V romanjski si lahko ogledamo številne umetnine: kamniti Vesperbild iz zgodnjega 15. stoletja, leseno reliefno Obkroževanje svetega Krstana iz 19. stoletja, nagobitna mojstra Bernardino da Siena. Nasprotni stolnice stoji kapelica sv. Mihaela (iz 18. stoletja), ki ima kamni tloris in ki hrani stare mumijske. Zgodnja o mumijski sega v leto 1647, ko so našli mumijske "grbove", prvo izmed stotisočih, ki so jih izklesali iz grobov stolnice. Mumijske so izzvala veliko zanimanje in so jih dolgo preučevali; dogajali so, da so se tako obnašale zaradi naravnega procesa, ki ga je sprožila parazitska plesen, ki je trpla v kratkem času dehidracijo, da je njihova koža postala pergamentna.

Il martirio degli
di Paolo

La morte di Vincenzo



Piazza di Vincenzo

La memoria della "il gelbo"



Basilica di San Michele

Ducato
Medieval
Addolorata

TARVISIO

Ab. 5.071 - Sup. Km. 20,42
174 metri s.l.m.
Prov. di Udine - Comunità
Cassa del Predil, Corno, Corno, Corno,
In val Tenna, Fiume Laga, Monte Laga,
Nube Grande, Nube Piccola, San Antonio
e tel. 0433 21 21 fax 0433 20 22
Municipio a Roma: T - 06 48 76 00
tel. 0433 20 00 - fax 0433 40 00
www.comunita.tarvisio.it

Comunità
Capitale
romanaSantuario
del Monte
Laga
Laga
e
corno della
Madonna
AddolorataMito
Corno
CornoCorno
Corno

La cittadina, posta sul confine tra Italia, Austria e Slovenia, è diventata italiana solo dopo la Prima Guerra Mondiale. Tra i suoi monumenti spiccano la parrocchiale del **San Pietro e Paolo** (XV sec.) con affreschi cinquecenteschi, la chiesa della **B.V. di Loreto** con dipinti cinquecenteschi e, a Corno, la chiesa di **San Nicola** con dipinti quattrocenteschi. Secondo la leggenda sarebbe sorta nel 1560 il Santuario sul Monte Laga, consacrato ricostruito nel 1924. Suggestivi sono i laghi di Fiume; mentre attorno al lago Raibl si elevano i gruppi montuosi della **Jail Fazi**, del monte Corno e del monte Mangart. A Corno del Predil la Mostra della tradizione mineraria testimonia un'attività che fu tra le più importanti dell'area alpina.

Der kleine Ort im Dreiländereck von Italien, Österreich und Slowenien kam erst nach dem Ersten Weltkrieg zu Italien. Unter seinen Sehenswürdigkeiten sind die Pfarrkirche **San Pietro e Paolo** (15. Jh.) mit Fresken aus dem 16. Jh. und die Kirche **B.V. di Loreto** mit Gemälden aus dem 16. Jh. zu nennen, sowie in Corno die Kirche **San Nicola** mit Gemälden aus dem 15. Jahrhundert. Der Legende nach entstand 1560 die Wallfahrtskirche auf dem Monte Laga, die aber 1924 neu gebaut wurde. Schön sind die Seen von Fiume, während um den Raibl-See die Berggruppen des **Jail Fazi**, des Monte Corno und des Mangart aufragen. In Corno del Predil zeigt die Ausstellung der Bergwerkstradition von einer Tätigkeit, die zu den bedeutendsten im Alpenraum zählt. Wichtigste Veranstaltungen

Tarvisio chiesa del
San Pietro e Paolo
e torrone allegorico

Situated on the Austrian-Slovene-Italian border, Tarvisio finally became Italian after World War I. Remarkable among its monuments are the parish church of SS. Pietro and Paolo (15th cent.) with 16th-century frescoes, the church of B.V. di Loreto, preserving 13th-century paintings, and the church of San Nicola di Coccau with its 12th-century paintings. According to the legend, the Sanctuary on Monte Lussari dates to 1360, although it was rebuilt in 1924. The Lakes of Pauline are enchanting, as is the view of Lake Raibù, surrounded by the Jil Faent, and Monte Corno and Margari. At Cava del Predil the Exhibition of Mining Tradition bears witness to the most important activity in the Alps in the past.



Lake di Fauris superiore e nella sfondi il monte Margari



Chiesa, San Nicola



In alto: monumento al minatore; in basso: ingresso alla miniera di Borbi; a lato: lago di Cava del Predil e il monte Corno pinto



Mentre da oggi molti italiani, Austria e Slovenia, si può andare in Italia per brevi vacanze invernali. Ma i monumenti in un'area così alta sono pochi. Da Predil di Sotto, attraversando un sentiero, attraversando il rio Sersa, si arriva alla possente in legno su corde, si raggiunge il caratteristico Borgo Corno. Le cui case sono state ristrutturate dopo il crollo del 1976. Nel centro visita del Parco della Prealpi Giulie e Resia è stata allestita la Mostra della Miniera del rio Resatico, testimonianza della vita, dell'economia e delle condizioni di vita nella miniera.

RESIUTTA



Alt. 204 - Pop. 1000
278 metri s.l.m.

Parrocchia di S. Maria
Piazza di S. Maria, 10
Monte di Resiutta, 9
32030 Resiutta
tel. 0432 71715 - fax 0432 71717

Die heutige, im Jahr 1990 wieder aufgetragene Pfarrkirche steht auf den Überresten eines Gebäudes aus dem Jahr 1119, das wiederum in der Nähe einer römischen Garnison lag. Von Predil di Sotto gelangt man auf einem Wanderweg am Rio Sersa auf einen faszinierenden Holzturm (begegnung mit typischen Dorf Corno, dessen Häuser nach dem Erdbeben von 1976 wieder aufgebaut wurden). Im Besucherzentrum des Parks der Julianen Pre-Alpen in Resiutta wurde die Bergwerksausstellung des Rio Resatico eingerichtet, ein Zeugnis zu Geschichte, Wirtschaft und Lebensbedingungen in Bergwerk.



L'altare di Resiutta



Resiutta, Borgo Corno

L'attuale parrocchiale, ricostruita nel 1990, sorge sui resti di un edificio del 1119 che a sua volta si trovava nei pressi di un presidio romano. Da Predil di Sotto, imboccando un sentiero, attraversando il rio Sersa, si arriva alla possente in legno su corde, si raggiunge il caratteristico Borgo Corno. Le cui case sono state ristrutturate dopo il crollo del 1976. Nel centro visita del Parco della Prealpi Giulie e Resia è stata allestita la Mostra della Miniera del rio Resatico, testimonianza della vita, dell'economia e delle condizioni di vita nella miniera.



Resiutta



Resiutta, Rio Sersa

The present parish church was rebuilt in 1990 on the site of an existing 1119 building (thing near a Roman settlement). The wall departing from Predil di Sotto crosses Rio Sersa on a rope-suspended wooden bridge, and reaches the picturesque Borgo Corno, whose houses were reconstructed after the 1976 earthquake. The Visitors' Centre of the Park of the Julian Pre-Alps in Resiutta houses an exhibition of the Rio Resatico Mine to witness the history, economy and living conditions of the mine.



Predil

Situated in the Alps, Tarvisio finally became Italian after World War I. Remarkable among its monuments are the parish church of SS. Pietro and Paolo (15th cent.) with 16th-century frescoes, the church of B.V. di Loreto, preserving 13th-century paintings, and the church of San Nicola di Coccau with its 12th-century paintings. According to the legend, the Sanctuary on Monte Lussari dates to 1360, although it was rebuilt in 1924. The Lakes of Pauline are enchanting, as is the view of Lake Raibù, surrounded by the Jil Faent, and Monte Corno and Margari. At Cava del Predil the Exhibition of Mining Tradition bears witness to the most important activity in the Alps in the past.

Monte Riva
3400 m

Cima dei Laghi
3100 m

Vetta Sciliar
3098 m

St. Rombino
2997 m

Cima Costolera
2971 m

Cima Piccola
della Scia
2966 m

Cima N. S. Rocco
2971 m

Cima Grande
della Scia
2955 m

Monte Fiemme
2900 m

Pizzo di Ciavelli Costani

Monte Sesto di
Lusenberg

Valle
Camporosso

Cima Alta
di Ristone
2997 m

Cima Grande
della Scala
3303 m

Cima
del Gallo
3300 m

Cima
Vigol
3280 m

Piccola
di Ristone
3150 m

Cima
di Ristone
3207 m

Monte
Vigol
3200 m

Monte
Vigol
3200 m

Torre delle
Morti del Cervino
3200 m

Alta Manna
del Cervino
3210 m

Grande
Ristone
3210 m

Cima di la
Purtella
3430 m

Piccola
Molina
3200 m

Monte
del Bivio
3200 m

Piccola
di Ristone
3200 m



RESIA

RS. 1381 - Soc. Anz. 1913
410 mott. L. 1.00
Fraz. e loc.: Dolin, Glin, Lischiaz, Sauris, Prato di Resia, Ruvio di Sauris, San Giorgio, Tuvizza, Urtia
Municipality: 22010 Resia
Tel. 0432 5301 - fax 0432 5302
www.comune.resia.it



Parrocchia di
Prato di Resia,
Madonna
con Bambino
di Giovanni Martini
(1533)



San Giorgio di Resia

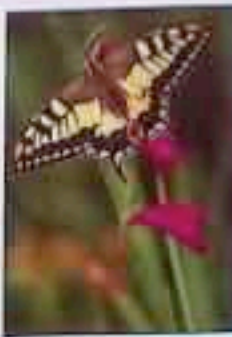
Da visitare sono la grotta di S. Maria Assunta, la cappella della Via Crucis e la chiesa del Calvario a Prato; tra gli edifici civili casa Longhin a Prato, raro esempio di casa riviana del Settecento. A Prato una ricca raccolta etnografica e a Sauris il museo dell'artigianato sono testimonio della cultura e dei mestieri della valle. Alla Val Resia infatti appartiene una ricca cultura popolare che si esprime nella lingua, in festività (talmente sfavore con i carismatici), nei costumi e nelle tradizioni ancora molto vive. Un bellissimo spettacolo della natura è offerto dall'alto salto del **Fantasma Barman**, nell'omonimo rio che sfocia nel torrente Resia.

Zürhingen sind die Kirche S. Maria Assunta, die Kapellen des Kreuzweges und die kleine Kreuzwegkirche in Prato. Unter den civil. gewunden Gebäuden ist das Haus Longhin in Prato ein seltenes Beispiel für ein eintöniges Haus aus dem 18. Jahrhundert. Die aufregende volkshandliche Sammlung in Prato und die Scherenschnittmuseen in Sauris sind Zeugen der Kultur und der traditionellen Handwerkskunst des Tals. Denn das Val Resia hat eine reiche Volkskultur, die sich in der eigenen Sprache, dem Resianischen (einem slowenischen Dialekt mit Archaismen), den Gebäuden und den noch sehr lebendigen Traditionen äußert. Eine wunderbare Naturspektakel wird von dem hohen Wasserfall **Fantasma Barman** am gleichnamigen Wasserlauf gebildet, der in den Bach Resia mündet.

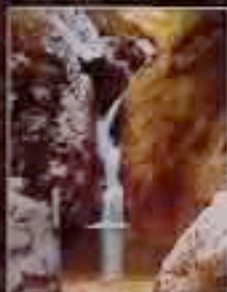
Vallata e Acroliti Carini,
nella grotta il **Assunta** Carini



The grotto of S. Maria Assunta, the chapel of Via Crucis and the chapel of Calvario at Prato are worth a visit, while Casa Longhin at Prato is a rare example of 18th-century Resia house. The rich ethnographic collection at Prato and the museum of knife sharpening at Sauris bear witness to the culture and traditional crafts of the valley. Indeed, Val Resia boasts a rich, old popular culture that finds its highest expression in the language (a Slovene dialect with archaisms) and traditions that still survive. A breathtaking natural view is offered by the high waterfall of **Fantasma Barman** on the river by the same name flowing into Torrent Resia.



Oglejte si kraljico faran
cerkev sv. Marije
Vrhovate (Assunta),
kapelico Križevga pota (Via
Crucis) in cerkev Kalvarije
na Ravanci (Prato); hišo
Longhino na Ravanci, ki je
redko primer izjemen hiše iz
18. stoletja, v kraju Prato hranijo
bogato etnografsko zbirko, v
Saurisu (Sauris) pa muzej
mrezarstva (muzej
del'arrovino), ki pravi o kulturi
in poklicih v dolini. Dolina
Resia ima bogato ljudsko
kulturo, ki se izraža v jeziku, ta
režančini (slovensko narečje
z razločnimi arhaizmi), stavbi
in folkloru, ki so še vedno zelo
živi. Krajem priro narava
družimo ob pogledu na visoki
slap **Barman**, ki se iz
imenujemo potočka uliva v
tokovnihih Rila.



Torrente Resia



CHIUSAFORTE

Alt. 815 - Sup. Riv. 1910
181 metri s.m.

Freemur, località, Cascata,
Piani di La, Piani di Val Raccolana,
Raccolana, Sovressa,
Zanone, Sella Nera
NAT. tel. 0423 9000
Municipi: Chiavenna,
a 200 metri,
3000 Chiavenna
tel. 0423 52000 - fax 0423 52001



Chiavenna

Raccolana,
parrocchiale
dedicata a
San Paolo

Chiavenna,
gruppo del
Monte

Adossato al
Monte
rifugio Giberti

Der Name des Ortes kommt von der „chiusa“ (=Tür) oder „clausa“ in einer Urkunde aus dem Jahr 1072, also der engsten Stelle des Tals, wo sich ein Kontrollpunkt befand, der den Transitzoll einzog. Aus dem 10. Jahrhundert stammt die Pfarrkirche S. Bartolomeo, aus dem 18. Jahrhundert die kleine Kirche S. Antonio in Chiavenna, in der im Grotto von N. Geronzi aus dem Jahr 1735 zu sehen ist. Aus dem 17. Jahrhundert stammt das beeindruckende Haus Zanone in der Ortschaft Campolungo mit seinen eigenen Fassade. Zudem sind die Naturschönheiten des Gletscher des Monte Corno (der einzige bedeutende Gletscher in der Region, der Hochwasser zwischen dem Monte Sest und dem Monte Pizzo, die Montasio-Hochfläche mit ihren großen Wäldern und dem wunderschönen Ausblick auf das Massiv des Monte Corno, die Wasserfälle des Rio Rappelli in der Val Raccolana und der Fontanon di Goriada, der aus einer Höhle in der Ortschaft Pian della Sega im selben Tal sprudelt.



The town derives its name from "la chiusa" (the "closure" mentioned in a 1072 document), namely the narrowest part of the valley where passage narrow duties were paid at a check point. The parish church of S. Bartolomeo is 10th-century, while the 18th-century chapel of S. Antonio in Chiavenna shows a lovely painting by N. Geronzi dated 1735. In Campolungo, the imposing Casa Zanone stands out for its elegant facade. The surrounding natural environment is enchanting, meeting with the glacier of Monte Corno (the only glacier in the Region), then the plateau between Monte Sest and Pizzo, the Montasio plateau with its wide pastures and magnificent view of Monte Corno, the waterfalls of Rio Rappelli in Val Raccolana, and finally the "Fontanon di Goriada" flowing out from a cave of Pian della Sega in the same valley.



Chiavenna: casa Zanone e fontana pubblica

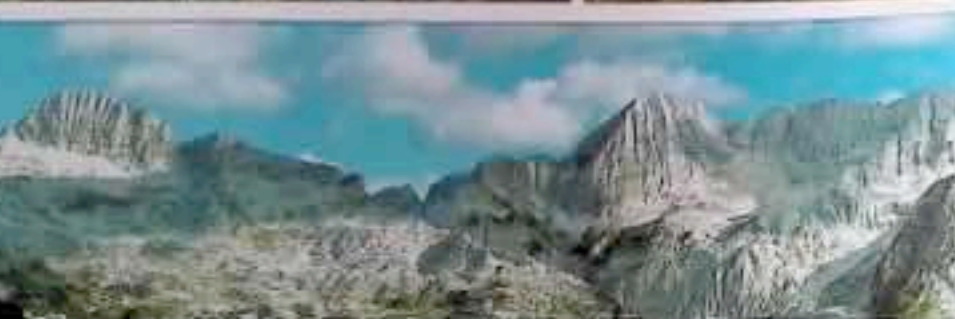


Im Jahr 1735 in Chiavenna, in der Ortschaft Campolungo, steht das beeindruckende Haus Zanone mit seiner eigenen Fassade. Zudem sind die Naturschönheiten des Gletscher des Monte Corno (der einzige bedeutende Gletscher in der Region, der Hochwasser zwischen dem Monte Sest und dem Monte Pizzo, die Montasio-Hochfläche mit ihren großen Wäldern und dem wunderschönen Ausblick auf das Massiv des Monte Corno, die Wasserfälle des Rio Rappelli in der Val Raccolana und der Fontanon di Goriada, der aus einer Höhle in der Ortschaft Pian della Sega im selben Tal sprudelt.

Rifugio Giberti

Fontanon di Goriada

Parco del Monte Corno



DOGNA



Alt. 231 - San Rigo, 90.12
422 metri s.l.m.
Frazione di Cortina d'Ampezzo
Municipio di Cortina, 28
33010 Digna
tel. 0438 52001
fax 0438 52002
www.comune.digna.it

Digna, piccola comune del Canal del Ferro, è parte all'ingresso dell'ormai vasta
Alcorno del parco, quasi interamente ricostituito dopo il sisma del 1976 si trova la
zona Capellari-Tassotto, interessante esempio di architettura ottocentesca.
Il luogo che ha maggiormente influenzato la configurazione
originale è quello di **Chiusanigo**, di origine settecentesca.
Ritornando in Valdigna si giunge a Sella Sordagna; città in
non offre soltanto spunti panoramici, avventurosi e
naturalistici, si segnalano l'importante patrimonio
paleontologico della zona (fossili di un
dinosauro del Permio), il laghetto di
Sordagna e gli interessanti
panorami della montagna che
circonda gli insediamenti nel
vicino della Grande Guerra.
La Valle è dominata dalle
sagome maestose della M. di
Montasio.

M. di Montasio



M. di Montasio

Digna, zona Capellari



Villaggio Gress



V. Zambelli



Digna, una piccola comune nel
Canal del Ferro, si trova all'ingresso
della valle del Ferro. Dopo il sisma del 1976 si trova la
zona Capellari-Tassotto, interessante esempio di architettura
ottocentesca. Il luogo che ha maggiormente influenzato la configurazione
originale è quello di **Chiusanigo**, di origine settecentesca.
Ritornando in Valdigna si giunge a Sella Sordagna; città in
non offre soltanto spunti panoramici, avventurosi e
naturalistici, si segnalano l'importante patrimonio
paleontologico della zona (fossili di un
dinosauro del Permio), il laghetto di
Sordagna e gli interessanti
panorami della montagna che
circonda gli insediamenti nel
vicino della Grande Guerra.
La Valle è dominata dalle
sagome maestose della M. di
Montasio.

Located at the entrance of the valley
by the same name, superbly domi-
nated by the magnificent faces of
Monte di Montasio, Digna is a
small municipality in the so-called
Canal del Ferro. In the town centre,
which was almost completely rebuilt
after the 1976 earthquake, Casa
Capellari-Tassotto offers a remark-
able example of 19th-century architec-
ture, while the nearby district of
Chiusanigo has retained its typical
18th-century original structure. The
road that runs through Valdigna leads
to the area of Sella Sordagna, which
offers visitors geological, naturalistic
and historical highlights: the fossil of
a dinosaur from the Permian, the
small lake of Sordagna and the train
along which excursions may relive
the phases of the Great War.

Digna (Digna) je majna občina na
območju Canal del Ferro in leži
ob vzhodu v izmenjenem dolini. Na
sredi vasi, ki je bila skoraj popolnoma
obnovljena po potresi iz leta 1976,
stojijo hiše Capellari-Tassotto, ki so
pomembno primer arhitekture 19.
stoletja. Nasproti, ki je še najbolj
obstoječe originalno obliko je
Chiusanigo, iz 18. stoletja. Če se
napeljuje po dolini Digne, pridemo do
selle Sordagna, ki ponuja tudi
divne panorame, naravoslovne in
egzotične znamenitosti. Naj
pomembno je pomembno paleontološko
najdišče fosilov dinosavra iz
Permija, jezero Sordagna in
samozavestni pot, ki vodi
območje po sledih prve svetovne
vojne. Na dolini se drago najdejo
mesto Montasio.



PONTRESINA

Alt. 1.782 - Pop. 400 (1997)
280 metri s.l.m.

Pontresina, San Giacomo, Stazione Auto,
Stazione Rame,
Municipio e Chiesa di S.
Maria Maggiore.
Tel. 0438 90117 - fax 0438 90112
www.comune.pontresina.ch

Per secoli città di confine,
era attratta già nel periodo
romano. In città sono rimasti di
tutta casa Miesoi (XVII
sec.), casa Di Gasperi Rizi
(XVII sec.), il palazzo
Municipale (1923), la pieve di
S. Maria Maggiore (del 1504),
la chiesa di S. Giovanni
Battista (del 1588). Da
segnalare, per quanto riguarda
le mete ricche naturali, il
Vallone di Winkel, a ridosso
del confine austriaco, cui si
accede da un tunnel sulla
strada per Passo Prampil.
di suggestiva bellezza la zona del
monte Glazat da cui si gode
un'ampia vista, il vallone del
Glorio e il Passo Prampil.



Visuale di Pontresina, in primo piano la pieve di S. Maria Maggiore



Pontresina, il Municipio



Stadeln Alpe



Pontresina, Zingheren



Passo Prampil



La sette ceste Glorio



Lago di Pontresina

Jahrbunderte lang war Pontresina
Grenzstadt und schon zur Zeit der
Römer besiedelt. In der Stadt sind
restanturwert das Haus Miesoi
(18. Jh.), das Haus Di Gasperi
Rizi (17. Jh.), das Rathaus (1923),
die Kirche S. Maria Maggiore (um
1504) und die Kirche S. Giovanni
Battista (um 1588). Erwähnenswert
sind außerdem die vielen
Naturschönheiten, wie das Vallone
di Winkel direkt an der Grenze zu
Österreich, zu dem man über eine
Serpentine von der Straße zum
Narsfeldpass kommt. Wandern
in der Gegend des Monte Glazat,
von wo aus man einen weiten
Ausblick hat das Glorio-Tal und die
Nachbargebiete.

A heavily fortified in Roman times, Pontresina was for
centuries a border town. The most notable restaurants
in town are Casa Miesoi (18th cent.), the house of Gasperi
Rizi (17th cent.), the Town Hall (1923), the Pieve
of S. Maria Maggiore (since 1504), and the church
of S. Giovanni Battista (since 1588). The natural
surroundings offer extraordinary highlights: Vallone
Winkel, close to the Austrian border, accessible
from a hairpin bend along the road to Passo
Prampil; the enchanting view enjoyable
from the top of Monte Glazat, the
gorge of Glorio and Passo Prampil itself.



Flügelaltar, particolare



Flügelaltar e pieve chiesa e aperte

Mentre, ki je že vedela vesna na meji, je bilo naseljeno
že v času Rimljanov. V mestu so ostali iz hleva
opisane posojila Casa Miesoi (iz 18. stoletja), Casa Di
Gasperi Rizi (iz 17. stoletja), Občinski palača (1923),
baro cerkev sv. Marije Snodine (S. Maria Maggiore) iz
leta 1504, cerkev sv. Janeza Krstnika (S. Giovanni
Battista) iz leta 1588. Ljubiteljem narave svetujemo obisk
v dolini Winkel (Vallone di Winkel) na meji z Avstrijo,
do katerega se pripeljemo po cesti za Mokrine (Passo
Prampil); očarljivi so tudi vzh. gori Glazat, od koder je
lepi razgled po dolini, dolina Glorio in sedlo Mokrine.

Il raffinatissimo Flügelaltar nella
pieve di S. Maria Maggiore è opera
del 1517 di un maestro di Villach.
A pieve chiesa, quattro dipinti
raccontano la storia di Maria:
a pieve chiesa, al centro:
l'Annunciazione della Vergine, al lato
sinistro, la Presentazione, l'Adorazione
dei Magi, la Morte di Maria;
in basso: i Santi della Chiesa e ad
accanto: i Santi.

Der luxuriöse
gotische
Flügelaltar in der Kirche
S. Maria Maggiore ist das
Werk eines Villacher
Meisters aus dem Jahr
1517. Bei geschlossenen
Flügeln stellen vier
Gemälde die Geschichte
von Maria dar. In
geöffnetem Zustand: in der
Mitte die Krönung Marias,
an den Seiten die Geburt
Christi, die
Wiederauferstehung, die
Verstärkung Heiligen Drei
Könige, Mariens Tod;
unter den Kirchenbänken
auf der Kasse
Heiligenfiguren.

The spectacular 1517
Flügelaltar in the
Pieve of S. Maria
Maggiore is the work of
a Villach master. When
closed, the outside panels
show four scenes from
the Virgin's life, when
open, they reveal the
Coronation of the Virgin
in the middle, the
Nativity, Resurrection,
Adoration of the Magi
and Transfiguration of
the Virgin to the sides,
Fathers of the Church
below, and figures of
Saints on the crowning.

Učestniko znanje je
Flügelaltar v čisti
slovi sv. Marije Snodine
(S. Maria Maggiore), ki
je leta 1517 izdelal
maestro iz Boljane. Ob
zaprtih krilih
prikažejo štiri prizore
iz življenja o Mariji;
ob odprtih krilih pa imamo
na vrhu Krmožje Devica
Marije; na straneh
Krmovanje Kristus,
Vstajenje, zaščena svetih
treh kraljev in Marijin
smrt. Na spodnji strani
so upodobljeni Cerkev
svetih; na konci pa
svetniki.

Angeli muscolari, particolare



MALBORGHETTO VALBRUNA

Alt. 1220 - Sup. Area 11100
771 metri s.l.m.
Prov. e loc.: Bagn di Lussana, Malborghetto
Zona Geologica Unica, Valbruna
Municipi: p. Palazzo Veneriano 1
2004 Malborghetto Valbruna
tel. 0438 90011, 0438 90114
fax 0438 90114
www.malborghetto-valbruna.com



A Malborghetto la chiesa della Visitazione di Maria e Sant'Antonio risale, seppure con rimaneggiamenti successivi, al XV sec. Della stessa epoca la chiesa di S. Gottardo a Bagn di Lussana e di S. Caterina nell'omonima località. Un edificio civile di grande pregio è il Palazzo Veneriano a Malborghetto, che ha assunto nel secolo l'aspetto di un grande palazzo con influenze del primo Rinascimento. In esso all'aspetto della facciata, si contrappone la leggerezza del doppio ordine di arcate della facciata posteriore. Da Valbruna si accede a una delle più suggestive valli alpine della Regione: la Val Saurer, delimitata dalla Jof di Montasio, dal Jof Puart, dalla Cima del Cacciatore e dallo Jof di Miergost.



Jof Puart

A Malborghetto, the church of Visitation of Maria and Sant'Antonio dates to the 15th century, though later remodelled. The churches of S. Gottardo at Bagn di Lussana, and of S. Caterina in the locality by the same name date to the same period. The most prestigious civil building in town is Palazzo Veneriano that has assumed, through the centuries, the outlook of a grand palace with Renaissance influences, when the austerity of the facade counters the airy open gallery. In the back Valbruna leads to one of the most picturesque Alpine valleys in the Region, namely Val Saurer, surrounded by the Jof di Montasio, the Jof Puart, the Cima del Cacciatore and the Jof di Miergost.

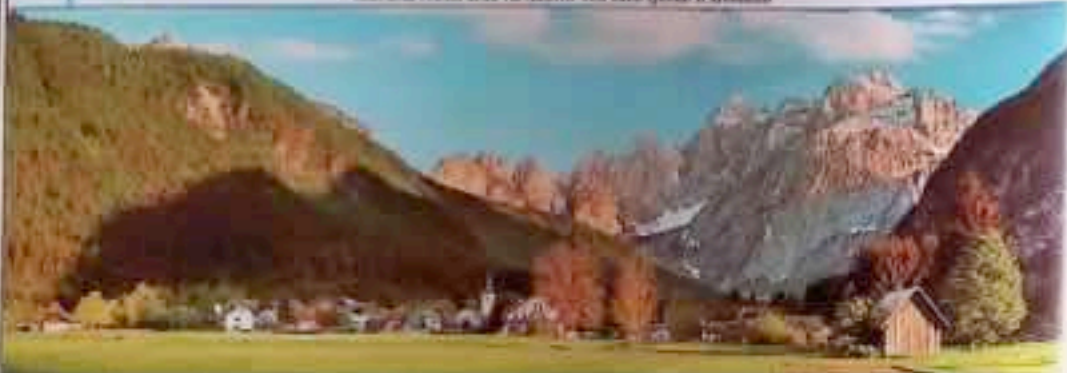


Santa Caterina



Bagn di Lussana

Valbruna, veduta della val Saurer con sullo sfondo il Montasio



Jof di Miergost

In Malborghetto stanno die Kirche von Mariä Heimsuchung und des H. Antonius, wenn auch mit späteren Umrissen, aus dem 15. Jh. Aus derselben Zeit stammt die Kirche S. Gottardo in Bagn di Lussana und die Kirche S. Caterina in der gleichnamigen Ortschaft. Ein prächtiges zivil gebauetes Gebäude im des Venezianische Palais in Malborghetto. Dieses Palais hat im Laufe der Jahrhunderte das Aussehen eines großen Palais mit Einflüssen aus der frühen Renaissance erhalten. Die strege Fassade steht im Gegensatz zur Leichtigkeit der doppelten Loggia auf der Rückseite des Gebäudes. Von Valbruna aus gelangt man zu einem der schönsten Alpenpässe in der Region, dem Val Saurer, das durch den Jof di Montasio, den Jof Puart, den Cima del Cacciatore und den Jof di Miergost begrenzt wird.



Palazzo Veneriano, veduta dal nord del palazzo



Interno del primo piano



Valbruna (Malborghetto) staj celica Obiskovanja Marije Device (Visitation of Maria) in sv. Antonia, in 15. stoletju, čeprav so jo kasneje večkrat obnavljali. Iz tega obdobja sta cerkvi sv. Gottarda (S. Gottardo) in sv. Katerine v Lussani (Bagn di Lussana). Znamenita Benetška palača v Malborghetto je skleni stavba iz leta 15. stoletja, ki je vplivno zgodnje Renesance. Renesansni pročelje je v kontrastu z lahkim dvorano z dvema nadstropjema na zadnji strani palače. Iz Ovrže vodi v Valbruno prehod do ene izmed najlepših prelaznih alpskih dolin v Italiji: to je dolina Saurer (Val Saurer), ki jo obkrožajo gorste Montasio (Jof di Montasio), Vio (Jof Puart), Lovers (Cima del Cacciatore) in Poljanec (Jof di Miergost).



Cima del Cacciatore



Sega ravennate



Disegno di Giorgio Pichler

Ricostruzione di una galleria della stanza di Rudi

**ELENCO DELLE ASSOCIAZIONI
GUIDE TURISTICHE E.V.G.
VERZEICHNIS DER VERBÄNDE
DER REISEFÜHRER IN E.V.G.
LIST OF THE ASSOCIATIONS
OF TOURIST GUIDES IN E.V.G.
SEZNAM ZDRUŽENÍ TURISTICKÝCH
PRŮVODCŮ VE SVĚTĚ**

A.D.A.T.A. - Associazione Guide e Assistenti Turistici
Assistenti Friuli Venezia Giulia
Via Trieste, 6 - 34121 Trieste - Cb. 102 040402 - Fax 0432 810787
www.guidefigh.it - E-mail: guida@adta.it

Assistenti Guide Turistiche del Friuli Venezia Giulia
Via Trieste, 6 - 34121 Trieste
Tel. 0432 810787 - Fax 0432 810787 - Cb. 102 040402
www.guidefigh.it - E-mail: guida@adta.it

Friuli-Guide
c/o Giovanni Strangari
Via Pugga Strangari, 2 - 33022 Montebelluna (Tn)
Tel. 0432 877310 - Fax 0432 877310 (da ore 18.00 a 19.00)
E-mail: friuliguide@libero.it

**Itineraria - Associazione Guide Turistiche Assistenti per la
Regione Friuli Venezia Giulia**
V.E. di Colloredo, 118 - 33100 Udine - Cb. 347 252224
www.itinerariafigh.it - E-mail: itineraria@itinerariafigh.it

Nord-Est Guide
c/o S. Geronzi
Via Boezzi, 182 - 34136 Trieste
Booking Office tel. e fax 0432 847188 - Cb. 347 888288
www.nord-estguide.com - E-mail: nord-estguide@libero.it

INDICE DEI LUOGHI

Arles	pag. 7
Bordano	" 8
Chiassaforte	" 26
Dogna	" 28
Fergana nel Friuli	" 4
Gemonia del Friuli	" 9
Malborghetto Valbruna	" 34
Moggio Udinese	" 30
Montebelluna	" 8
Pavia Pradisi Guide	" 36
Pordenone	" 32
Riese	" 24
Resutta	" 23
Tarvisio	" 17
Trisaghi	" 5
Venezia	" 13

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

Per chi desidera un'informazione
più completa,
consultare il sito: www.fvg.it

INFORMAZIONI

turismo/vp Tarvisio, Sella Nevea e Pavia Pradisi
www.turismo.vp.it - www.turismo.vp.org - www.vp.com.it

Numero verde 800018044

10118 Tarvisio, via Roma 12
e-mail: info@turismo.vp.it

Gemonia, via Dante	tel. 0432 881941
Moggio Udinese, p.le Perini	tel. 0432 514871
Pordenone, via Mazzini 10	tel. 0432 888881
Roma, p.za del Tiglio - Pavia Pradisi	tel. 0432 511111
Sella Nevea - Chiassaforte (p.za)	tel. 0432 544441
Montebelluna, via Cavour 10	tel. 0432 888881
Montebelluna, via Cavour 10	tel. 0432 888881



DAL TIRIVISANO AL GEMONENSE

Torino del volume **FRIULI VENEZIA GIULIA**

Guida Turistica: testo e cartina di 219 comuni

Titoli: Antonella Favaro

Redazione: Tiziana Biondi

Disegni: Giovanni Biondi, Giorgio Biondi

Foto: Paolo Biondi, Paolo Biondi

Traduzione: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Impaginazione: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

Artista: Tiziana Biondi, Giorgio Biondi

BORDANO

PASA DELLE TAVOLLE
Via Cavour, 1 - 33023 Bordano
Tel. 0432 888121
www.pasadelletavolle.it



CHIASSAFORTE

**NUOVA GUIDA ALLA
MOLLEGGIAIA ED AL
CARABINIERI DEL CANO**
Via Cavour, 12
33023 Gemonia del Friuli
Tel. 0432 888121

DOGNA

MUSEO DEL TERRITORIO
Via del Museo, 1 - 33023 Dogna
Tel. 0432 888121



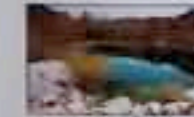
FORGARIA NEL FRIULI

**NUOVA
DI CASTEL RAIBONDO**
Via del Museo, 1
33023 Forgalia nel Friuli
Tel. 0432 888121



**MUSEO
DELLA MANIFATTURA Rurale**
Via Roma, 30
33023 Gemonia del Friuli
Tel. 0432 888121

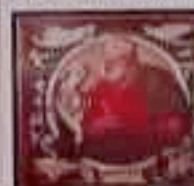
**CENTRO VISITE
DELLA RISERVA NATURALE
DEL LAGO CORDONO**
Via Sempione, 1
33023 Fergana nel Friuli
Tel. 0432 888121



MUSEI - MUSEEN - MUSEUM - MUZEY

GEMONIA DEL FRIULI

MUSEO CIVICO
Piazza D'A. D'Adda, 12
33023 Gemonia del Friuli
Tel. 0432 888121

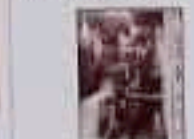


MUSEO RENATO RAFFAELLI
Piazza D'A. D'Adda, 12
33023 Gemonia del Friuli
Tel. 0432 888121

**MUSEO DELLA PIEVE E DEL
TESORO DEL DUINO**
Via Roma, 31
33023 Duino del Friuli
Tel. 0432 888121



**ECOMUSEO DELLE ACQUE
DEL GEMONENSE**
Via CEA Marina Cantale
Largo Biondi, 12
33023 Gemonia del Friuli
Tel. 0432 888121
www.ecomuseofigh.it



CINETICA DEL FRIULI
Via Roma, 30
33023 Gemonia del Friuli
Tel. 0432 888121
www.cineticafigh.it



MALBORGHETTO VALBRUNA

MUSEO DELLA FORESTA
Via Roma, 12
33023 Malborghetto Valbruna
Tel. 0432 888121



MUSEO ETNOGRAFICO
Via Roma, 12
33023 Malborghetto Valbruna
Tel. 0432 888121



MOGGIO UDINESE

**PALAZZO DELLA TORRE
MEDIEVALE**
Tel. 0432 888121

RESIA

**MUSEO
DELLA GENTE DI VAL RESIA**
Località Priu - San Giorgio
33023 Resia - Tel. 0432 888121

MUSEO DELL'ARRETRATO
Via Roma, 12
33023 Resia - Tel. 0432 888121

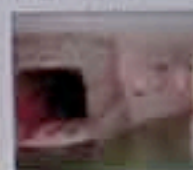


**CENTRO VISITE
DEL PARCO NATURALE
DELLE PREALPI GILIE**
Piazza del Tiglio, 1 - Priu
33023 Resia - Tel. 0432 888121



RESUTTA

**NUOVA DELLA MISSELA
DEL RIO RESARTICO**
Via Roma, 12
33023 Resutta
Tel. 0432 888121

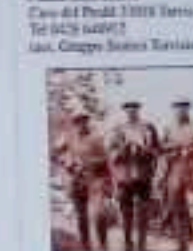


TARVISIO

**NUOVA DELLA
TRADIZIONE MONACALE**
Via Garibaldi, 1972
Corso del Friuli - 33023 Tarvisio
Tel. 0432 888121
www.turismofigh.it



**MUSEO STORICO MILITARE
DELLE ALPI GILIE**
Piazza della Chiesa
Corso del Friuli - 33023 Tarvisio
Tel. 0432 888121
www.turismofigh.it



VENEZIA

**MUSEO DELLA TERRA DI
VENEZIA**
Piazza Dogana Marittima
Via Venezia, 4 - 30100 Venezia
Tel. 0412 888121

